

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg. no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/Free	Assegnato/Not Free	Ferrovia/Rail	Corriere/Carrier
		Porto/Freight	Altra vettura / Other Vehicle
		Espresso/Express	Vettura propria/ Own Vehicle
			Posta

IncoTerms
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 39016646

4 Data spedizione/ Shipping Date 03.10.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date **146848**

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738

VAT reg.no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs rit. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns reparto/ Our Department	13 Tel	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003202702	416		AG/SSH-P23L Akos Berkes	+36 94 588 661	24466	126060

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard

20 Franco/ Free 23/24 Lordo/ Gross 242,1 kg

Assegnato/ Not Free X Netto/Net 142,6 kg

21 Imballi/ Packing 1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 26 Luogo di scarico/ Receiving Location

13355394 14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address **180265107 - 5008764805**

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q tà / Qty +/-
10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	312		

Carico / Batch 550003202702 Carico / Batch 0034032598 Quantità carico / Quantity 312 PZ

KUEHNLE ITALIA S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **312**
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: **1**
Conformità alle schede d'imballo: **SI** **NO**
Data controllo: **16/10/2019**
Firma:

N. Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanbar
1	291785174	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
		Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	

Gestione beni in prestito

1,000	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
24,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
1,000	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

SCHAEFFLER
Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 39016646

Datum/Date: 03.10.2019

degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. Supplier No. 91018738
 Schaeffler Savaria Kft.
 Zanați út. 31
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 13355394

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)
 Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg
 NS KFT.
 H-9751 Vep, Kassai u. 73.
 46.

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 04.10.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
39016646	1 PALLET H1		automotive parts	84122180	242,10	0,960
Summe:						0,960
						242,10
						0,960

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó TEL: FAX:	Fracht Transport Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 Nem FKAER köteles
 Via dei Ciclamini, Str. 70026 Modugno (BA)
 szállítvány!

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 04.10.2019

22 Schaeffler Savaria Kft.
 Zanați út. 31
 9700 Szombathely

23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender

35 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier

24 Güter empfangen Goods received Datum Date
 10.10.2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
von/from bis/to km	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
	Euro-Palette				Euro-Palette			
	Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
	Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen Kfz Nutzlaster in kg
 NFU030 XXX537

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift